

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve Eki Protokol ve mektuplarla, 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının sonradan vakı tadillerle birlikte meriyet müddetlerinin uzatılması zımında teati edilen mektupların tasdikı hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve Ticaret encümenleri mazbataları (1/256)

T. C.

Başvekâlet

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71 - 783/3143

24 . XI . 1958

Türkiye Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Hariciye Vekâletince hazırlanan ve Yüksek Meclise takdimi İcra Vekilleri Heyetince 3 . XI . 1958 tarihinde kararlaştırılan Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve eki Protokol ve mektuplarla, 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının sonradan vâkı tadillerle birlikte, meriyet müddetlerinin uzatılması zımında teati edilen mektupların tasdikı hakkında kanun lâyihası, esbabı mucibesi ve ilişkileri ile birlikte, sunulmuştur.

Mezkûr mektupların İcra Vekilleri Heyetinin 3. XI . 1958 tarihli ve 4/10934 sayılı Kararname-siyle tasvibedildiğini saygılarımla arz ederim.

Başvekil
A. Menderes

ESBABI MUCİBE

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanan lâhika ve ekli mektupların meriyet müddetleri 20 Haziran 1958 de hitama erdiğinden, iki memleket ticari münasebetlerini bugünkü şartlar altında tatminkâr bir şekilde tanzim eyliyen mezkûr anlaşmanın altı ay müddetle ve iki memleket beynindeki tediyelerin ahdi esasını teşkil eden ve her yıl temdid edilmiş bulunan 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının da, tadilleriyle birlikte, 30 Haziran 1958 den itibaren bir yıl müddetle uzatılmaları muvafık mütalâa edilmektedir.

Bu hususta Ankara'da Belçika Sefaretiyle Hariciye Vekâleti arasında 19 ve 29 Haziran 1958 tarihlerinde teati olunan mektuplar Büyük Millet Meclisinin Yüksek tasvibine arz olunur.

Hariciye Encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye Encümeni

Esas No. 1/256

Karar No. 14

22 . I . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve eki protokol ve mektuplar 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının sonradan vâkı tadillerle birlikte meriyet müddetlerinin uzatılması zmnında teati edilen mektupların tasdikı hakkında kanun lâyihası, ilgili hükümet temsilcilerinin huzuru ile tetkik ve müzakere edildi.

Gerek lâyihada belirtilen hususlar ve gerekse hükümet temsilcilerinin izahatı encümenimizde de muvafık mütalâa edildiğinden lâyiha aynen kabul edildi.

Havalesi gereğince Ticaret Encümenine tevdi buyurulmak üzere Yüksek Reisliğe saygı ile sunulur.

Hariciye Encümeni Reisi

İzmir

M. Çavuşoğlu

M. M.

Kastamonu

B. Aktaş

Kâtip

Amasya

İ. Olgaç

Bilecik

E. Çolak

Çorum

K. Terzioğlu

Giresun

M. Şener

Kayseri

F. Köşkeroğlu

Manisa

H. Bayur

Mardin

V. Dizdaroğlu

Niğde

Ş. R. Soyer

Sivas

E. İmer

Adana

H. Eroğlu

Çankırı

A. K. Barlas

Gaziantep

A. Ocak

İzmir

N. Pınar

Kırklareli

Ş. Bakay

Manisa

Ş. Ergin

Mardin

A. Uras

Sakarya

H. O. Erkan

Sivas

K. Kırkoğlu

Van

T. Doğuşker

Antalya

B. Onat

Çorum

S. Baran

Giresun

H. Bozbağ

İzmir

İ. Sipahioğlu

Manisa

S. Ağaoğlu

Manisa

N. Körez

Nevşehir

M. H. Ürgüblü

Sivas

N. Çubukçu

Urfa

E. M. Karakurt

Ticaret Encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Ticaret Encümeni

Esas No. 1/256

Karar No. 19

17 . II . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve eki protokol ve mektuplar 2 Aralık 1948 tarihli ödeme Anlaşmasının sonradan vâkı tadillerle birlikte meriyet müddetlerinin uzatılması zmnında teati edilen mektupların tasdikı hakkında kanun lâyihası, ilgili hükümet temsilcilerinin huzuru ile tetkik ve müzakere edildi.

Gerek lâyihanın esbabı mucibesinde belirtilen hususlar ve gerekse hükümet temsilcilerinin izahatı encümenimizde de muvafık mütalâa edildiğinden lâyiha aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Umumi Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Riyasete sunulur.

Ticaret En. Reisi

Konya

N. Tahral

M. M.

Manisa

N. Sadi Altuğ M. Güzelkılınç

Kâtip

Konya

Ankara M. A. Ceritoğlu	Ankara N. Ciritioğlu	Ankara H. Tez	Kars F. Aktaş	Kayseri Ö. Başeğmez	Konya Ö. Şeker
Antalya İ. Subaşı	Antalya M. Ak	Aydın H. Coşkun	Ordu K. Sağra	Ordu M. Tekin	Trabzon F. Karanis
Bahkesir F. Ocak	Çankırı K. Tabak	Çorum F. Hacirecepoğlu		İmzada bulunamadı Yozgad M. Tanıl	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve eki protokol ve mektuplarla, 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının sonradan vâkı tadillerle birlikte meriyet müddetlerinin uzatılması zımında teati edilen mektupların tasdikı hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında münakit 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Ödeme Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 tarihinde imzalanmış olan Lâhika ve eki Protokol ve mektupların meriyet müddetlerinin 20 Haziran 1958 tarihinden itibaren altı ay ve 2 Aralık 1948 tarihli Ödeme Anlaşmasının 29 Haziran 1957 tarihinde teati edilen mektuplarla uzatılan meriyet müddetinin de 30 Haziran 1958 tarihinden itibaren bir sene müddetle temdidi hususunda Türkiye Hariciye Vekâletiyle Ankara'daki Belçika Büyükelçiliği arasında 19 ve 29 Haziran 1958 tarihlerinde teati edilen mektuplar tasdik edilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde meriyete girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

3 . II . 1958

Devlet Vekili

Başvekil
A. Menderes

Devlet Vekili
A. Aker

Devlet Vekili ve
Çalışma V. V.
H. Şaman

Millî Müdafaa Vekili
E. Menderes
Hariciye Vekili
F. R. Zorlu

Maarif Vekili

Ticaret Vekili
H. Erkmen
Güm. ve İnh. Vekili
H. Hüsmen
Münakalât Vekili

Sanayi Vekili

İmar ve İskân Vekili
M. Berk

Devlet Vekili ve
Münakalât V. V.
M. Kurbanoğlu
Adliye Vekili
E. Budakoğlu

Dahiliye Vekili
Dr. Namık Gedik
Maliye Vekili ve
Maarif V. V.
H. Polatkan

Nafia Vekili
T. İleri
Sih. ve İç. Mua. Vekili
Dr. L. Kırdar
Ziraat Vekili
N. Ökmen
Çalışma Vekili

Bas. - Yay. ve Turz Vekili
S. Somuncuoğlu
Koordinasyon Vekili ve
Sanayi V. V.
S. Ataman

Belçika Sefareti

D. 324

No. 1479

Ankara, 19 Haziran 1958

Bay Umum Müdür,

Türkiye Cumhuriyeti ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasındaki 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Tediye Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 de Ankara'da imzalanan Lâhikanın 20 Haziran 1958 den itibaren 6 ay müddetle uzatılmasını size teklif etmekle şeref kazanırım.

Mevzuubahis vesikanın, Akıd Taraflardan her birince, bir ay evvel ihbar edilmek suretiyle, feshedilebilmek üzere, altı aylık devreler için zımnen temdidedilmesini de size teklife musaraat eylerim.

Hükümetinizin bu husustaki mutabakatını bana lütfen bildirmenizi rica ederim.

Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Umum Müdür.

Bay

Semih Günver

Milletlerarası Ekonomik

İşler Dairesi Umum Müdürü

Hariciye Vekâleti

Ankara

Emile Indekeu

T. C.

Hariciye Vekâleti

Ankara, 19 Haziran 1958

Bay Maslahatgüzâr,

Metni aşağıda yazılı bugünkü tarihli mektubunuzu aldığımı size bildirmekle şerefyabım:

«Türkiye Cumhuriyeti ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasındaki 15 Nisan 1955 tarihli Ticaret ve Tediye Protokolüne zeylen 20 Haziran 1957 de Ankara'da imzalanan Lâhikanın 20 Haziran 1958 den itibaren 6 ay müddetle uzatılmasını size teklif etmekle şeref kazanırım.

«Mevzuubahis vesikanın, Akıd Taraflardan her birince, bir ay evvel ihbar edilmek suretiyle, feshedilebilmek üzere, altı aylık devreler için zımnen temdidedilmesini de size teklife musaraat eylerim.

«Hükümetinizin bu husustaki mutabakatını bana lütfen bildirmenizi rica ederim.»

Hükümetimin yukardaki hususlarda mutabık bulunduğunu size bildirmekle şerefyabım.

Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Maslahatgüzâr.

Bay

Emile Indekeu

Belçika Maslahatgüzârı

Ankara

Semih Günver

Belçika Büyükelçiliği
No. 1480

Ankara, 29 Haziran 1958

Bay Umum Müdür,

2 Aralık 1948 tarihli Türkiye - Belçika Ödeme Anlaşmasının ve bu anlaşmayı tadil eden ek vesikaların 30 Haziran 1958 den itibaren bir sene için temdidini ve 30 Haziran 1959 dan sonra da, üç ay evvel ihbar edilmek suretiyle Akıd Taraflarca her zaman feshedilebilmek üzere, zımni temdit yoluyla bilâ müddet uzatılmasını Size teklif etmekle şeref kazanırım.

Yukardaki hususlarda Hükümetinizin mutabakatını bildirmeniz beni memnun edecektir. Derin hürmetlerimin kabulünü rica ederim Bay Umum Müdür.

Bay Oğuz Gökmen
Hariciye Vekâleti
Ticaret ve Ticari Anlaşmalar
Dairesi Umum Müdürü
Ankara

Maslahatgüzar
Emile Indekeu

T. C.

Hariciye Vekâleti
545 000 Tic. - 3/1373

Ankara, 29 Haziran 1958

Bay Maslahatgüzar,

Müfadi aşağıda yazılı 29 Haziran 1958 tarihli mektubunuzu aldığımı size bildirmekle şeref kazanırım :

«2 Aralık 1948 tarihli Türkiye - Belçika Ödeme Anlaşmasının ve bu anlaşmayı tadil eden ek vesikaların 30 Haziran 1958 den itibaren bir sene için temdidini ve 30 Haziran 1959 dan sonra da, üç ay evvel ihbar edilmek suretiyle, Akıd Taraflarca her zaman feshedilebilmek üzere, zımni temdit yoluyla bilâ müddet uzatılmasını size teklif etmekle şeref kazanırım.

Yukardaki hususlarda Hükümetinizin mutabakatını bildirmanız beni memnun edecektir.»

Yukardaki hususlarda Türk Hükümetinin mutabakatını size bildirmekle şeref kazanırım.

Derin hürmetlerimin kabulünü rica ederim Bay Maslahatgüzar.

Bay Emile Indekeu
Belçika Maslahatgüzarı
Ankara

Oğuz Gökmen